

MURER®



FR



E-Löschlanze®

Manuel d'utilisation

www.murer-feuerschutz.de





Français

E-Löschlanze®	2
Consignes de sécurité	5
Utilisation conforme	6
Consignes d'utilisation	8
Mise à la terre et liaison équipotentielle	10
E-tube d'espacement	12
Montage	13
E-réducteur de pression MURER®	14
Montage	14
E-Rhino	15
Montage	16
Utilisation avec une fourche	17
Utilisation avec un godet/une pelle fixé à un véhicule porteur adapté (chargeur sur roues)	18
Utilisation	20
Caractéristiques techniques	22
Contrôle de l'appareil	24
Prolongation de la garantie	25
Enregistrement du produit	26

FR



E-Löschlanze®

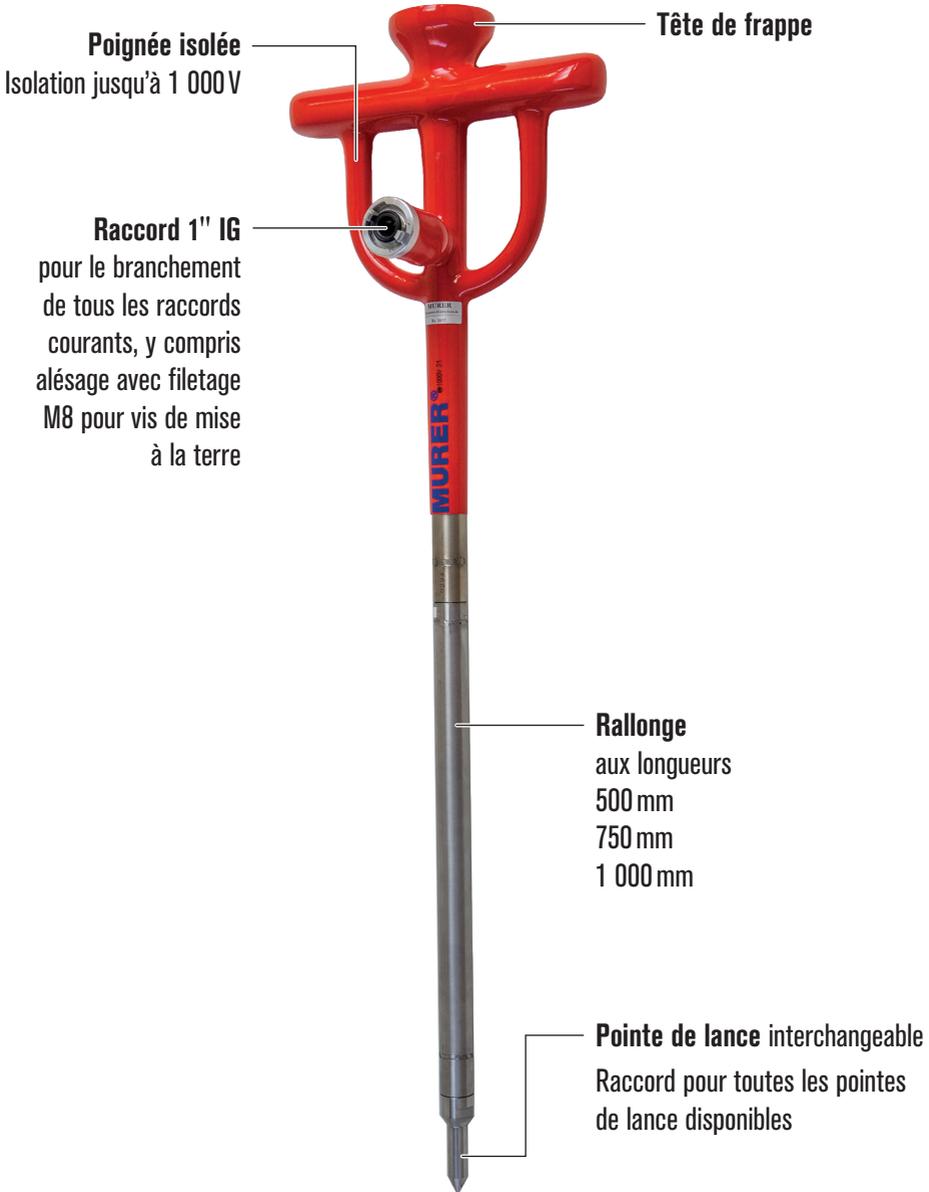


La E-Löschlanze® (e-lance d'incendie) de MURER® sert à l'extinction rapide et efficace des incendies des batteries de traction.

La E-Löschlanze® est composée de

- un tube en acier inoxydable avec une poignée isolée pour une tension de 1 000 V,
- une tête de frappe positionnée en haut au centre,
- un raccord de tuyau de type D se trouvant en haut, sur le côté
- des rallonges utilisables séparément
- la pointe spéciale de la lance, située à l'extrémité inférieure, et qui contient des trous par lesquels l'agent d'extinction est oulvérisé (voir fig. 1).

E-Löschlanze®, E-extinguishing-lance® et MURER® sont des marques déposées de MURER-Feuerschutz GmbH.



FR

I Figure 1 E-Löschlanze®



Un tube d'espacement, placé dans la partie supérieure de la lance d'extinction, augmente la sécurité lors de l'introduction de la E-Löschlanze® et permet de respecter la distance de sécurité minimale (voir fig. 2).



I Figure 2 Tube d'espacement



Consignes de sécurité



Utilisez la lance E-Löschlanze® uniquement pour éteindre les incendies de batteries de traction d'une tension inférieure à 1 000 Volt.



Utilisez la E-Löschlanze® uniquement selon les indications de ce manuel d'utilisation. Attention : une utilisation non conforme de la lance E-Löschlanze® peut entraîner des blessures ou des endommagements !



Utilisez la E-Löschlanze® uniquement lorsqu'une réaction exothermique (sifflement, formation de fumée, signes extrêmes d'incendie) est visible sur la batterie de traction. Une utilisation prophylactique n'est pas autorisée.



Seul un personnel qualifié est autorisé à utiliser la E-Löschlanze®.



Lors de l'utilisation de la E-Löschlanze®, portez un équipement de protection personnel complet conforme à la réglementation correspondante.



Utilisation conforme

La E-Löschlanze® est conçue pour éteindre les incendies de batteries de traction dans les véhicules hybrides et électriques.



Les transformations et modifications arbitraires ainsi que l'utilisation non conforme excluent toute responsabilité du fabricant pour les dommages occasionnés.

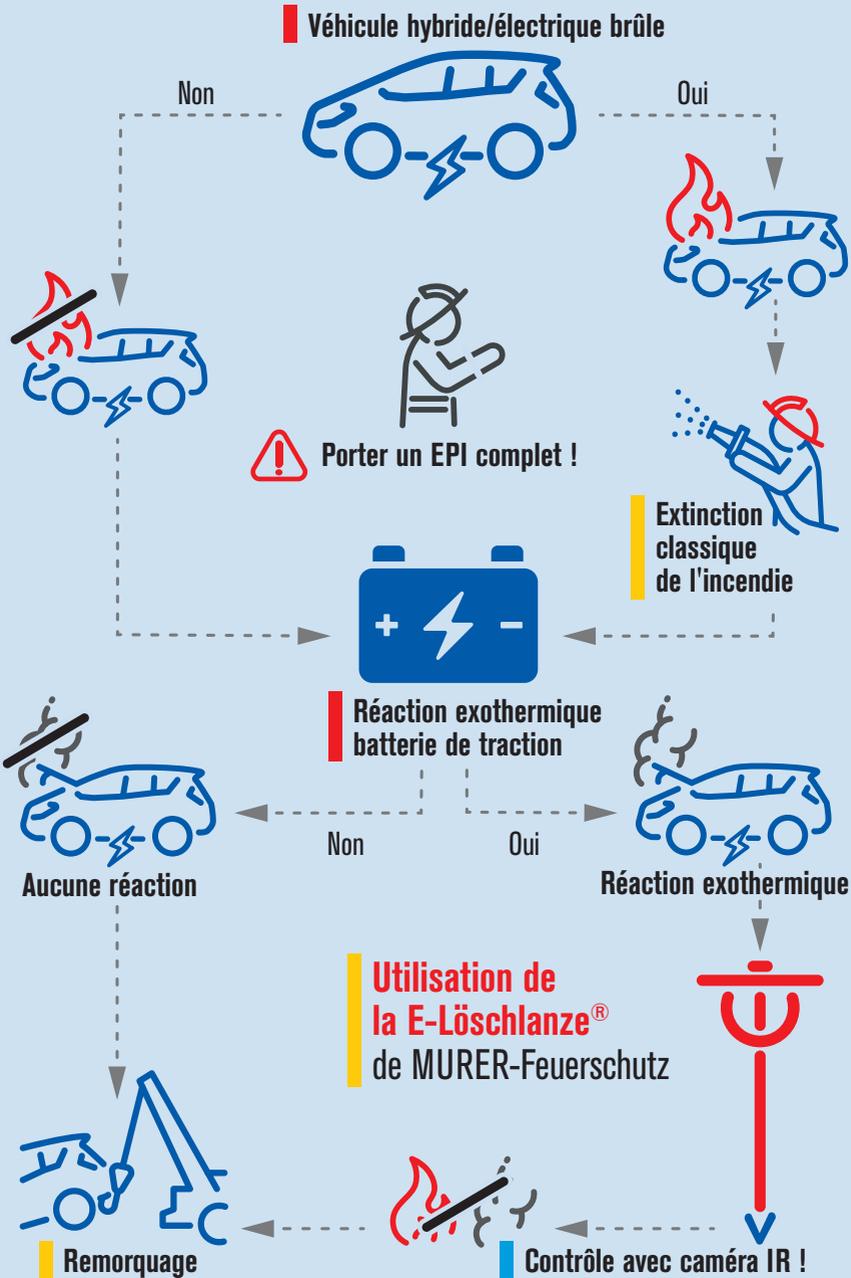


L'apport ciblé d'agent d'extinction dans une batterie lithium-ion (BLi) ne doit avoir lieu que si un incendie dans la batterie lithium-ion est suspecté en raison de la présence des facteurs suivants !

Exemples de facteurs indiquant que la batterie lithium-ion est responsable de l'incendie (voir fig. 3) :

- ▶ formation de fumée ou de vapeurs en provenance de la batterie lithium-ion,
- ▶ émission sonore (sifflement, « plop » qui indique l'ouverture du limiteur de pression dans les modules de batterie),
- ▶ formation d'étincelles et d'un jet de flammes dans la zone de la batterie lithium-ion,
- ▶ odeur anormale,
- ▶ augmentation de la température du carter de batterie sur une période prolongée, visible p. ex. via une caméra infrarouge. Si la température extérieure d'un carter de BLi dépasse les 80 °C, la situation doit être considérée comme critique,
- ▶ messages textuels correspondants par le système d'information du véhicule (p. ex. sur l'écran du tableau de bord).

Source : FBFHB-024, version 29/11/2023,
« Consignes pour la lutte anti-incendie des batteries lithium-ion en cas d'incendies de véhicules »,
Auteur : Dipl. Biol. Tim Pelzl, Éditeur : Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V. (DGUV)



FR

Figure 3 Fiche tactique de l'utilisation de la E-Löschlanze®



Consignes d'utilisation

L'apport direct de l'agent d'extinction dans la batterie de traction via la E-Löschlanze® permet une extinction rapide et efficace de l'incendie !

Montage

- ▶ Au besoin, remplacez la pointe de la lance ou la rallonge à l'aide d'une clé à fourche du commerce de 27.

Commande

- ▶ Éteignez le véhicule en feu de manière classique avec de l'eau. Respectez les normes d'utilisation locales.



Les batteries de traction en partie ou entièrement ouvertes suite à un accident doivent être éteintes à l'aide d'une lance à jet diffusé. Respecter la distance minimale des lances à jet diffusé !

- ▶ Contrôlez si le système haute tension est désactivé conformément à la fiche de secours du type de véhicule correspondant. Si ce n'est pas le cas, désactivez-le selon les indications du fabricant.

Pour les véhicules en charge, débranchez le câble de chargement conformément à la fiche de secours du type de véhicule correspondant.

- ▶ Préparez la E-Löschlanze® en cas de facteurs indiquant un incendie de la batterie (réaction exothermique visible).
- ▶ Choisissez le bon emplacement de frappe de la E-Löschlanze® sur le véhicule, selon la fiche de secours du type de véhicule correspondant.

En cas d'incendie pendant lequel le véhicule est couché sur le toit ou sur le côté, l'extinction de la batterie de traction peut se faire via le passage de roue.

- ▶ Selon les conditions d'utilisation, montez la rallonge adéquate à la E-Löschlanze®.



- ▶ Raccordez une conduite flexible à la E-Löschlanze® avec le raccord utilisé dans votre pays.
- ▶ Montez l'e-tube d'espacement afin d'obtenir la meilleure distance possible par rapport à l'emplacement de frappe.
 >> voir chapitre : E-tube d'espacement Page 12
- ▶ Avant d'introduire la E-Löschlanze® dans la batterie de traction, enduisez la d'agent d'extinction. Une pression de 3 bar sur la E-Löschlanze® est optimale.

Nous recommandons l'utilisation de l'e-réducteur de pression.

>> voir chapitre : E-réducteur de pression MURER® Page 14

FR



ATTENTION ! Insérez toujours la E-Löschlanze® sous un flux d'agent d'extinction.



Ouvrez et fermez toujours lentement le robinet d'eau.

La pression de l'eau peut entraîner un effet de recul !

- ▶ Introduisez la pointe de la lance E-Löschlanze® dans le carter de batterie à l'aide d'une deuxième personne qui frappe avec un outil de percussion (marteau) sur la surface de frappe de la E-Löschlanze®.
- ▶ La pointe de la lance avec les buses d'extinction doit être bien introduite dans le carter de batterie.

En cas de dérapage ou si la E-Löschlanze® est trop profondément insérée, positionnez-la de nouveau.

L'effet est visible au bout de quelques instants.

- ▶ Laissez l'agent d'extinction couler de manière ininterrompue jusqu'à ce qu'un refroidissement suffisant des composants de la batterie soit assuré après l'extinction de l'incendie de la batterie.
- ▶ Vérifiez la température à l'aide d'une caméra infrarouge.



Mise à la terre et liaison équipotentielle

Afin de garantir la sécurité des personnes, la E-Löschlanze® est équipée d'une poignée isolée pour une tension < 1 000 V. Les alésages filetés M8 au niveau du raccord permettent en outre de mettre en place une dérivation (voir figures 4 et 5).



Important ! Utilisez uniquement le matériel de mise à la terre autorisé pour les pompiers, p. ex. « Matériau pour la décharge électrostatique et la mise à la terre » du chargement technique du véhicule matières dangereuses (GW-G) selon la norme DIN 14555-12:2023-03.

La dérivation peut ainsi être mise en place de manière sûre, rapide et claire.



FR

I Figure 4 Raccord avec filetage



I Figure 5 Raccord avec filetage



E-tube d'espacement

Le e-tube d'espacement est conçu pour positionner la E-Löschlanze[®] et assurer une distance suffisante avec l'emplacement de frappe dans la batterie de traction.

Avec l'e-tube d'espacement, composé d'une poignée et d'une pièce de raccordement, vous obtenez une distance de jusqu'à un mètre avec l'emplacement de frappe (voir fig. 6).



Les transformations et modifications arbitraires ainsi que l'utilisation non conforme de la E-Löschlanze[®] et de ses éléments excluent toute responsabilité du fabricant pour les dommages occasionnés !



Sur la figure sont représentées la bague d'arrêt, la poignée et la pièce de raccordement

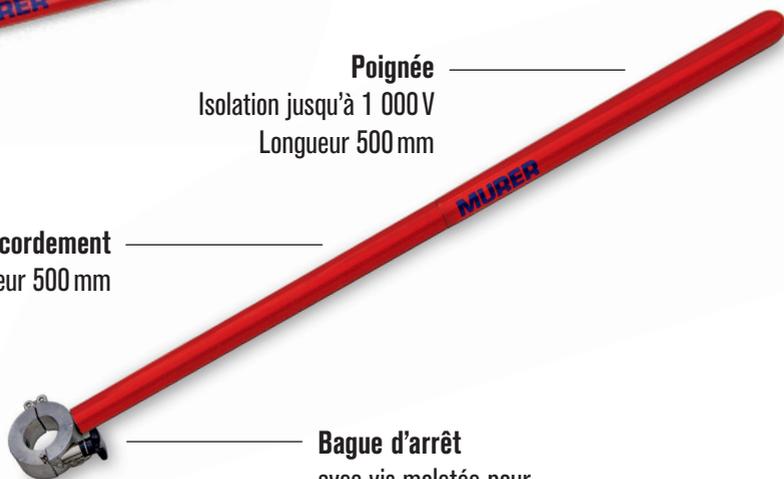
Poignée

Isolation jusqu'à 1 000 V

Longueur 500 mm

Pièce de raccordement

Longueur 500 mm



Bague d'arrêt

avec vis moletée pour réglage de la position

I Figure 6 E-tube d'espacement



Montage

- ▶ Montez la bague d'arrêt à l'aide de la vis moletée entre le point de raccordement et la poignée de la E-Löschlanze®.

Nous vous recommandons de laisser la bague d'arrêt montée durablement sur la E-Löschlanze®.

La bague d'arrêt dispose de deux trous destinés à la fixation de la poignée ou de la poignée avec pièce de raccordement. Il est ainsi possible de monter un e-tube d'espacement de chaque côté de la E-Löschlanze®.

- ▶ Vissez la poignée avec ou sans pièce de raccordement sur le trou de fixation.
- ▶ Ouvrez légèrement la vis moletée afin de bien ajuster ou de modifier la position.

FR



I Figure 7



I Figure 8



E-réducteur de pression MURER®

La E-Löschlanze® et l'équipement classique de lutte anti-incendie peuvent être raccordés à la même pompe d'incendie (pression de sortie env. 8 bar). Pour cela, le e-réducteur de pression MURER® (voir fig. 9) doit être monté afin d'obtenir une réduction de pression à env. 3 bar pour la E-Löschlanze®.

Montage

- ▶ Nous recommandons de monter l'e-réducteur de pression MURER® directement au niveau du distributeur (tube spécial, centre).
Vous pouvez également monter l'e-réducteur de pression MURER® directement sur le tuyau flexible.



Il n'y a aucun sens d'écoulement à observer sur l'e-réducteur de pression !



Figure 9 Réducteur de pression



E-Rhino

pour la fixation d'une E-Löschanze®

Le module supplémentaire E-Rhino permet d'utiliser la E-Löschanze® de MURER® sur des zones en hauteur grâce à la fixation à un véhicule porteur, p. ex. pour éteindre l'incendie d'une BLi sur le toit d'un bus électrique. L'E-Rhino peut être fixé par exemple sur la fourche d'un chariot élévateur, sur le godet d'une pelle ou d'une pelleteuse, ou encore à la pelle d'un chargeur sur roues. L'E-Rhino est fabriqué en acier rouge thermolaqué.



Le véhicule porteur doit être apte à recevoir l'outil. Tenez compte impérativement du manuel d'utilisation du chariot, de la pelleteuse, du chargeur sur roues etc.

La fixation se fait rapidement et sans outils. Les poignées facilitent la manipulation. Plusieurs points d'ancrage sont disponibles pour une fixation supplémentaire. Le matériel d'élingage n'est pas fourni.

La E-Löschanze® peut être montée sans outils sur la face avant du véhicule porteur et réglée à l'aide du palier d'arbre.

L'introduction de la E-Löschanze® dans la batterie se fait en mouvement avec la course du bras.



Lors de l'introduction de la lance, un assistant doit être présent sur place.



Montage

Montage de la E-Löschlanze® sur l'E-Rhino

- ▶ Desserrez les quatre vis moletées et fixez la E-Löschlanze® sur l'E-Rhino en suspendant la E-Löschlanze®.

Le raccord de pression D doit être orienté vers l'arrière.

- ▶ Serrez les quatre vis moletées.



I Figure 10 Montage de l'E-Rhino



Utilisation avec une fourche

- ▶ Réglez la fourche à la largeur du E- Rhino.
- ▶ Tournez les quatre leviers de serrage complètement vers le haut et poussez ensuite l'E-Rhino sur la fourche à l'aide des quatre poignées.
- ▶ Serrez les quatre leviers de serrage.



FR

I Figure 11 Utilisation avec une fourche



- ▶ Pour sécuriser l'E-Rhino, fixez les sangles de serrage (non fournies) aux quatre œillets d'arrimage de l'E-Rhino et ramenez la sangle de serrage sur le véhicule porteur.



I Figure 12 Fixation lors de l'utilisation avec une fourche

Utilisation avec un godet / une pelle fixé à un véhicule porteur adapté (chargeur sur roues)

- ▶ Tournez les quatre leviers de serrage complètement vers le haut et poussez ensuite l'E-Rhino sur la pelle à l'aide des quatre poignées.
- ▶ Serrez les quatre leviers de serrage.



I Figure 13 Utilisation avec un godet / une pelle



- ▶ Pour sécuriser l'E-Rhino, fixez les sangles de serrage (non fournies) aux quatre œillets d'arrimage de l'E-Rhino et ramenez la sangle de serrage sur le véhicule porteur.



I Figure 14 Fixation lors de l'utilisation avec un godet / une pelle



Utilisation

Raccordement du tuyau de pression

Pour le raccordement d'eau, nous recommandons sur les premiers mètres un tuyau flexible de type D (DN 25).

- ▶ Raccordez le flexible au raccord de la E-Löschlanze®.

Positionnement de la E-Löschlanze® sur l'E-Rhino à l'aide du palier d'arbre.

- ▶ Retirez les tiges de sécurité des poignées de sécurité
- ▶ Retirez les deux poignées droite et gauche du support.

Vous pouvez maintenant régler la position souhaitée (horizontale ou verticale ou encore à 45° vers le haut ou le bas).

- ▶ Fixez la position à l'aide des poignées et des tiges de sécurité.



Figure 15 Utilisation de l'E-Rhino

L'E-Rhino est maintenant prêt à l'emploi.



ATTENTION ! Insérez toujours la E-Löschlanze® sous un flux d'agent d'extinction.



Ouvrez et fermez toujours lentement le robinet d'eau.

La pression de l'eau peut entraîner un effet de recul !

- ▶ Introduisez la pointe de la lance E-Löschlanze® dans le carter de batterie avec la course du véhicule porteur.
- ▶ La pointe de la lance avec les buses d'extinction doit être bien introduite dans le carter de batterie.

En cas de dérapage ou si la E-Löschlanze® est trop profondément insérée, positionnez-la de nouveau.

L'effet est visible au bout de quelques instants.

- ▶ Laissez l'agent d'extinction couler de manière ininterrompue jusqu'à ce qu'un refroidissement suffisant des composants de la batterie soit assuré après l'extinction de l'incendie de la batterie.
- ▶ Vérifiez la température à l'aide d'une caméra infrarouge.



Caractéristiques techniques

E-Löschlanze®

■ Matériau	acier inoxydable
■ Longueur (avec rallonge 500 mm)	1 150 mm
■ Poids	
– E-Löschlanze® complète (avec poignée, rallonge 500 mm, pointe)	7,915 kg
– E-Löschlanze® sans rallonge (avec poignée, pointe)	6,890 kg
– Pointe de la lance	0,210 kg
– Rallonge 500 mm	0,820 kg
– Rallonge 750 mm	1,200 kg
– Rallonge 1 000 mm	1,910 kg
■ Raccord Storz	
– Largeur nominale DN 25	Taille D
– Filetage	1" AG

E-tube d'espacement

■ Matériau	alliage d'aluminium très résistant
■ Poignée	isolée jusqu'à 1 000 V
■ Longueur (poignée + rallonge)	1 000 mm
■ Poids	1,800 kg
■ Bague d'arrêt avec vis moletée (anti-perte)	0,365 kg



E-réducteur de pression MURER®

- Raccord Storz
 - Largeur nominale DN 25 Taille D
- Réduction de pression à 3 bar

E-Rhino

- Matériau

Le corps de base est en acier très résistant.

Les poignées, les quatre leviers de serrage avec rondelles de retenue ainsi que le palier d'arbre avec les poignées de sécurité sont en acier inoxydable.
- Poids
 - E-Rhino complet 45,000 kg
- Dimensions
 - Hauteur 450 mm
 - Largeur 540 mm
 - Profondeur 600 mm

FR



Contrôle de l'appareil

Après chaque utilisation, contrôlez soigneusement la E-Löschlanze® ainsi que les accessoires ! Si la réponse à l'un des points suivants n'est pas « oui », alors faites effectuer une remise en état correspondante de la E-Löschlanze® !

LISTE DE CONTRÔLE

Facilité de fonctionnement pour

- ▶ Tube de raccordement de la pointe de la lance
- ▶ Filetage de raccordement
- ▶ Raccordement à l'alimentation en eau d'extinction

Pas d'usure visible visible sur

- ▶ Tube de rallonge
- ▶ Isolation
- ▶ Pointe de la lance

Continuité

- ▶ des buses d'extinction

Si certains composants devaient être très endommagés, contactez MURER® pour la réparation.

Les composants attenants sont soumis aux conditions de contrôle de leur fabricant.



I Figure 16 Contrôle visuel – Absence de colmatage dans la pointe de la lance



FR

I Figure 17 Contrôle visuel – Usure de la E-Löschlanze®

Prolongation de la garantie

Dans le cas d'une utilisation conforme de la lance d'extinction conformément à notre manuel d'utilisation, nous garantissons une prolongation de la garantie de 5 ans.

La pointe de la lance est exclue de cette garantie.



Enregistrement du produit

Enregistrez votre E-Löschlanze® sur :

info@e-loeschlanze.de

avec le numéro de série et obtenez rapidement les dernières informations sur votre E-Löschlanze®, y compris le manuel d'utilisation actuel.



Vous pouvez indiquer ici le numéro de série de votre E-Löschlanze® afin de l'avoir toujours à portée de main.

Numéro de série : _____

MURER-FEUSCHUTZ GmbH

Greener Neue Reihe 15
37574 Einbeck / Ortsteil Greene
Tél. : +49 (0)55 63 - 95 05-0
Fax : +49 (0)55 63 - 95 05-50

Filiale Hannover

Knauerweg 3-5
30629 Hannover Misburg-Nord
Tél. : +49 (0)5 11-9 24 50-51
Fax : +49 (0)5 11-9 24 50-52

info@murer-feuerschutz.de
www.murer-feuerschutz.de

Davantage d'informations sur nos produits sont disponibles sur www.murer-feuerschutz.de ou www.e-loeschlanze.de.
Vous trouverez également des informations actuelles sur les médias sociaux.
Pour les commandes ou pour obtenir des informations sur d'autres produits, rendez-vous sur shop.murer-feuerschutz.de.



EINHEITSPATENT | UNITARY PATENT BREVET UNITAIRE

Hiermit wird bescheinigt, dass die einheitliche Wirkung für das nachstehende europäische Patent im Register für den einheitlichen Patentschutz eingetragen wurde.

It is hereby certified that unitary effect has been registered in the Register for unitary patent protection for the European patent indicated below.

Il est certifié que l'effet unitaire a été inscrit au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet pour le brevet européen ci-dessous.

Europäisches Patent Nr.
European patent No.
Brevet européen n°

Tag der Eintragung
Date of registration
Date d'inscription

EP3658242

05.09.2023

Territorialer Geltungsbereich
Territorial scope
Champ d'application territorial

Tag des Eintritts der Wirkung
Date of effect
Date de prise d'effet

**AT BE BG DE DK EE FI FR IT LT LU LV MT
NL PT SE SI**

30.08.2023

Patentinhaber | Proprietor(s) of the patent | Titulaire(s) du brevet

MURER-Feuerschutz GmbH
Greener Neue Reihe 15
37574 Einbeck
DE

**Volkswagen
Aktiengesellschaft**
Berliner Ring 2
38440 Wolfsburg
DE

António Campinos

Präsident des Europäischen Patentamts | President of the European Patent Office | Président de l'Office européen des brevets
München, den | Munich, | Munich, le **05.09.2023**

URKUNDE | CERTIFICATE | CERTIFICAT



MURER-Feuerschutz GmbH

Greener Neue Reihe 15
37574 Einbeck / Ortsteil Greene
Tél.: +49 (0)55 63-95 05-0
Fax: +49 (0)55 63-95 05-50

Filiale Hannover

Knauerweg 3-5
30629 Hannover Misburg-Nord
Tél.: +49 (0)5 11-9 24 50-51
Fax: +49 (0)5 11-9 24 50-52

info@murer-feuerschutz.de
www.murer-feuerschutz.de



09/2024